

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Legge regionale 7 ottobre 2011, n. 23

Loi régionale n° 23 du 7 octobre 2011,

Riordino dell'attività in sede consultiva delle Commissioni consiliari permanenti. Modificazioni di leggi e regolamenti regionali.

portant réorganisation de l'activité des Commissions permanentes du Conseil siégeant en formation consultative et modification de lois et de règlements régionaux.

pag. 3622

page 3622

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 5 ottobre 2011, n. 288.

Arrêté n° 288 du 5 octobre 2011,

Espropriazione di terreni necessari per i lavori di sistemazione e messa in sicurezza della strada comunale di Crêt in Comune di VERRAYES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement et de sécurisation de la route communale du Crêt, dans la commune de VERRAYES, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

pag. 3638

page 3638

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Decreto 6 ottobre 2011, n. 11.

Arrêté n° 11 du 6 octobre 2011,

Tetto di abbattimento della lepre europea. Stagione venatoria 2011/2012.

portant fixation du plafond d'abattage du lièvre commun au titre de la saison cynégétique 2011/2012.

pag. 3640

page 3640

ATTI DEI DIRIGENTI DELLA REGIONE

ACTES DES DIRIGÉANTS DE LA RÉGION

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Provvedimento dirigenziale 5 ottobre 2011, n. 4351.

Trasferimento dalla categoria "altre cooperative" alla categoria "cooperative di produzione e lavoro" del registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla L.R. 27/1998 e successive modificazioni, della *Santorso società cooperativa a r.l.*, con sede in AOSTA.

pag. 3640

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 1° luglio 2011, n. 1548.

Approvazione del bando, per l'anno 2011, contenente le disposizioni tecniche e procedurali per l'attuazione della misura 123 – accrescimento del valore aggiunto dei prodotti agricoli e forestali – del programma di sviluppo rurale della Valle d'Aosta 2007-2013 approvato con decisione della Commissione europea C (08) 734 del 18 febbraio 2008 e dal Consiglio regionale con deliberazione n. 3399/XII del 20 marzo 2008.

pag. 3641

Deliberazione 9 settembre 2011, n. 2086.

Modifica dell'autorizzazione rilasciata con dgr n. 1791 in data 26 giugno 2009 e dell'accreditamento rilasciato con dgr n. 2983 in data 30 ottobre 2009 alla Società cooperativa sociale *Bourgeon de vie* di NUS per l'ampliamento dell'attività svolta nella struttura sociosanitaria sita nel medesimo comune di n. tre posti in regime semi-residenziale, ai sensi delle deliberazioni della Giunta regionale n. 2191/2009 e n. 52/2010.

pag. 3676

Deliberazione 16 settembre 2011, n. 2165.

Autorizzazione alla società *ISAV S.p.A.* di SAINT-PIERRE alla realizzazione, nella struttura destinata all'assistenza riabilitativa ospedaliera, sita nel medesimo comune, di un reparto ortopedico per acuti tramite la riduzione degli attuali posti per la riabilitazione ortopedica, ai sensi della deliberazione della giunta regionale n. 2191/2009.

pag. 3678

Deliberazione 23 settembre 2011, n. 2186.

Approvazione di criteri e modalità per la concessione dei contributi previsti dagli articoli 9, 12, 15 e 17bis della L.R. 31/2001 (Interventi regionali a sostegno delle piccole e medie imprese per iniziative a favore della qualità, dell'ambiente, della sicurezza e della responsabilità sociale), in sostituzione di quelli approvati con DGR n. 2827 del 16 ottobre 2009.

pag. 3679

Acte du dirigeant n° 4351 du 5 octobre 2011,

portant transfert de la coopérative *Santorso société coopérative a r.l.*, dont le siège est à AOSTE, de la catégorie «Autres coopératives» à la catégorie «Coopératives de production et de travail» du Registre régional des entreprises coopératives visé à la LR n° 27/1998 modifiée.

page 3640

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1548 du 1^{er} juillet 2011,

portant approbation, au titre de 2011, de l'avis relatif aux dispositions techniques et procédurales pour la réalisation de la mesure 123 «Amélioration de la valeur économique des produits agricoles et des forêts» du programme de développement rural 2007-2013 de la Vallée d'Aoste, approuvé par la décision de la Commission européenne C (08) 734 du 18 février 2008 et par la délibération du Conseil régional n° 3399/XII du 20 mars 2008.

page 3641

Délibération n° 2086 du 9 septembre 2011,

portant modification de l'autorisation de l'accréditation institutionnelle accordées respectivement par la DGR n° 1791 du 26 juin 2009 et la DGR n° 2983 du 30 octobre 2009 à la société coopérative d'aide sociale *Bourgeon de vie* de NUS en vue de l'augmentation des places disponibles dans la structure socio-sanitaire située dans la commune de NUS (trois places de jour supplémentaires), aux termes des DGR n° 2191/2009 et n° 52/2010.

page 3676

Délibération n° 2165 du 16 septembre 2011,

autorisant *ISAV SpA* de SAINT-PIERRE à réaliser, par la réduction des places de rééducation orthopédique de la structure sanitaire d'assistance hospitalière de rééducation située dans la commune de SAINT-PIERRE, un service d'orthopédie pour aigus, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009.

page 3678

Délibération n° 2186 du 23 septembre 2011,

portant approbation des critères et des modalités d'attribution des subventions visées aux art. 9, 12, 15 et 17 bis de la LR n° 31/2001 (Mesures régionales en faveur des petites et moyennes entreprises pour des initiatives au profit de la qualité, de l'environnement, de la sécurité et de la responsabilité sociale), en substitution de ceux approuvés par la DGR n° 2827 du 16 octobre 2009.

page 3679

Deliberazione 23 settembre 2011, n. 2193.

Ricostituzione e nomina dei collegi arbitrali ai sensi degli artt. 30 degli accordi collettivi nazionali per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale e per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta.
pag. 3719

Deliberazione 30 settembre 2011, n. 2223.

Variazione al bilancio di previsione della regione per il triennio 2011/2013 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3722

Deliberazione 30 settembre 2011, n. 2225.

Variazione al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2011/2013 per l'applicazione della l.r. 14 giugno 2011, n. 14 recante "Interventi regionali in favore delle nuove imprese innovative".
pag. 3725

Deliberazione 30 settembre 2011, n. 2226.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 3728

Deliberazione 30 settembre 2011, n. 2227.

Variazione al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2011/2013 e conseguente modifica al bilancio di cassa per l'anno 2011 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla "Fondazione CRT - Cassa di Risparmio di TORINO" quale contributo per l'organizzazione della manifestazione denominata "Saison culturale 2011/2012".
pag. 3730

Deliberazione 30 settembre 2011, n. 2266.

Approvazione, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'art. 54 della l.r. 11/1998, della modifica all'articolo 23 del regolamento edilizio del Comune di AVISE, adottata con deliberazione consiliare n. 13 del 24 giugno 2011.
pag. 3732

Deliberazione 30 settembre 2011, n. 2267.

Approvazione, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'art. 54 della l.r. 11/1998, della modifica agli articoli 22, 54 e 55 del regolamento edilizio del Comune di LILLIANES, adottata con deliberazione consiliare n. 25 del 27 luglio 2011.
pag. 3733

Délibération n° 2193 du 23 septembre 2011,

portant reconstitution des collèges arbitraux visés à l'art. 30 des accords collectifs nationaux pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes et avec les pédiatres de famille ainsi que nomination des membres y afférents.
page 3719

Délibération n° 2223 du 30 septembre 2011,

rectifiant le budget prévisionnel 2011/2013 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.
page 3722

Délibération n° 2225 du 30 septembre 2011,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2011/2013 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 14 du 14 juin 2011 (Mesures régionales en faveur des jeunes entreprises innovantes).
page 3725

Délibération n° 2226 du 30 septembre 2011,

rectifiant le budget prévisionnel 2011/2013 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.
page 3728

Délibération n° 2227 du 30 septembre 2011,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2011/2013 ainsi que le budget de caisse 2011 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la *Fondazione CRT - Cassa di Risparmio di TORINO* à titre de subvention pour l'organisation de la manifestation dénommée «Saison culturelle 2011/2012».
page 3730

Délibération n° 2266 du 30 septembre 2011,

portant approbation, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'art. 23 du règlement de la construction de la Commune d'AVISE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 13 du 24 juin 2011.
page 3732

Délibération n° 2267 du 30 septembre 2011,

portant approbation, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des art. 22, 54 et 55 du règlement de la construction de la Commune de LILLIANES, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 25 du 27 juillet 2011.
page 3733

Deliberazione 7 ottobre 2011, n. 2289.

Sdemanializzazione di un reliquato idrico sito in comune di LILLIANES, censito al catasto terreni al F. 6, particella n. 1037 e approvazione della vendita alla sig.ra VALLOMY Claudia Antonella, ai sensi della l.r. n.12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.

pag. 3734

Deliberazione 7 ottobre 2011, n. 2303.

Presa d'atto della possibilità di addivenire all'accordo di programma per la realizzazione del poligono di tiro sportivo sito in loc. Poet del comune di CHAMPDEPRAZ e individuazione della Direzione infrastrutture, attività e manifestazioni sportive, quale struttura responsabile del procedimento per quanto attiene la partecipazione della Regione all'accordo, ai sensi delle disposizioni di cui alla DGR n. 469/2008.

pag. 3735

Deliberazione 7 ottobre 2011, n. 2325.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti per attività formative per occupati P.O. "Occupazione" FSE Asse Adattabilità - interventi formativi per occupati invito n. 2009/02 - ottava scadenza. Impegno di spesa.

pag. 3736

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

pag. 3739

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di CHAMBAVE. Decreto 12 ottobre 2011, n. 1.

Pronuncia d'esproprio, a favore del comune di CHAMBAVE (AO), dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori, per la ristrutturazione dell'ex municipio, realizzazione di nuovo parcheggio e riqualificazione di piazza Felix ORSIERES, di alcune vie del centro storico e dell'area verde a sud-est del capoluogo e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 02 luglio 2004.

pag. 3739

Délibération n° 2289 du 7 octobre 2011,

portant désaffectation d'un vestige d'ouvrage hydrique situé à LILLIANES et inscrit au cadastre des terrains, feuille n° 6, parcelle n° 1037, et approbation de la vente dudit vestige à Mme Claudia Antonella VALLOMY, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.

page 3734

Délibération n° 2303 du 7 octobre 2011,

portant constatation de la possibilité de conclure un accord de programme en vue de la réalisation d'un polygone de tir à Poet, dans la commune de CHAMPDEPRAZ, et désignation de la Direction des infrastructures, des activités et des manifestations sportives en tant que structure responsable de la procédure y afférente pour ce qui est de la participation de la Région audit accord, au sens des dispositions de la DGR n° 469/2008.

page 3735

Délibération n° 2325 du 7 octobre 2011,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé en vue des actions de formation destinées aux travailleurs, à réaliser avec le concours du FSE - PO Emploi - axe Adaptation - Actions de formation destinées aux travailleurs (huitième échéance - appel à projets n° 2/2009) et engagement de la dépense y afférente.

page 3736

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art.20).

page 3739

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de CHAMBAVE. Acte n° 1 du 12 octobre 2011,

portant expropriation, en faveur de la Commune de CHAMBAVE, des terrains nécessaires aux travaux de remise en état de l'ancienne maison communale, de réalisation d'un nouveau parking et de requalification de la place Félix ORSIÈRES, de certaines rues du centre historique et de l'espace vert situé au sud-est du chef-lieu, ainsi que fixation des indemnités d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3739

Comune di CHAMPDEPRAZ. Decreto 3 ottobre 2011, n. 3.

Pronuncia di espropriazione a favore dell'Amministrazione Comunale dei beni immobili occorrenti per interventi di realizzazione di nuovi parcheggi e l'adeguamento di quelli esistenti nelle frazioni Crestaz, Cugnon, Herin, Losson, Barbustel, Viering e Lo Pian e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio.

pag. 3743

Comune di CHAMPORCHER. Decreto 20 ottobre 2011, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione Comunale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di Intervento di urbanizzazione delle frazioni minori (Parcheggi) del Comune di CHAMPORCHER ai sensi della L.R. 11/2004 e smi.

pag. 3747

Comune di FONTAINEMORE. Decreto 23 settembre 2011, n. 1.

Decreto di esproprio degli immobili necessari ai lavori di riqualificazione urbanistica e ambientale di aree ed infrastrutture lungo il torrente Lys nel Capoluogo.

pag. 3752

Comune di QUART. Decreto 13 ottobre 2011, n. 5.

Espropriazione di immobili necessari per i lavori di realizzazione di piazzali nel territorio comunale di QUART. (Art. 18-19 Legge Regionale 2 luglio 2004 n. 11).

pag. 3755

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 5 ottobre 2011, n. 38.

CUP I76E10000310004 - Lavori di ampliamento del fabbricato presso l'area verde del Croux - esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale a P.R.G.C.

pag. 3759

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 5 ottobre 2011, n. 39.

CUP I74E09000300004 - Lavori di allargamento ed adeguamento della strada comunale per Cort - esame osservazioni e approvazione variante non sostanziale a P.R.G.C.

pag. 3759

Commune de CHAMPDEPRAZ. Acte n° 3 du 3 octobre 2011,

portant expropriation, en faveur de l'Administration communale de CHAMPDEPRAZ, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de nouveaux parkings et de réaménagement des parkings existants aux hameaux de Crestaz, de Cugnon, d'Hérin, de Losson, de Barbustel, de Viéring et du Pian, et fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes.

page 3743

Commune de CHAMPORCHER. Acte n° 1 du 20 octobre 2011.

portant expropriation en faveur de l'Administration communale des biens immeubles nécessaires aux travaux de intervention d'urbanisation des fractions les plus petites (Parkings) de la Commune de CHAMPORCHER aux termes de la L.R. 11/2004 e smi.

page 3747

Commune de FONTAINEMORE. Acte n° 1 du 23 septembre 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification urbanistique et environnementale d'espaces et d'infrastructures le long du Lys, au Chef-lieu.

page 3752

Commune de QUART. Acte n° 5 du 13 octobre 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de parkings sur le territoire de la Commune de QUART, au sens des art. 18 et 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3755

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 38 du 5 octobre 2011,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'agrandissement du bâtiment situé dans l'espace vert du Croux et approbation de ladite variante - CUP I76E10000310004.

page 3759

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 39 du 5 octobre 2011,

portant examen des observations présentées au sujet de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale de Cort et approbation de ladite variante - CUP I74E09000300004.

page 3759

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Assessorato sanità, salute e politiche sociali.

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2011/2014, (ai sensi dell'articolo 8 del bando approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 159 in data 28 gennaio 2011 e pubblicato sul bollettino ufficiale della regione Valle d'Aosta n. 7 in data 15 febbraio 2011), approvata con provvedimento dirigenziale n. 4184 in data 23 settembre 2011. pag. 3762

Unità Sanitaria Locale.

Publicazione della graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 4 collaboratori professionali sanitari - tecnici sanitari di laboratorio biomedico (personale tecnico) categoria D, da assegnare alla S.C. Anatomia patologica presso l'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 3762

Agenzia USL della Valle d'Aosta.

Publicazione della graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente sanitario medico - appartenente all'area medica e delle specialità mediche - disciplina di nefrologia presso l'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 3763

Azienda Unità Sanitaria Locale - Regione Valle d'Aosta.

Aumento dei posti da n. 1 a n. 2 con conseguente riapertura dei termini per la presentazione delle domande, del pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di dirigenti sanitari psicologi appartenenti all'area di psicologia disciplina di Psicologia e Psicoterapia presso l'azienda U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 3763

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2011/2014, (aux termes de l'article 8 de l'avis approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 159 du 28 janvier 2011 et publié le 15 février 2011 au n° 7 du Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste), approuvée avec acte du dirigeant n° 4184 du 23 septembre 2011. page 3762

Unité Sanitaire Locale.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre collaborateurs techniques professionnels - techniciens sanitaires de laboratoire biomédical (personnel technique - catégorie D), à affecter à la SC Anatomie pathologique, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. page 3762

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un directeur sanitaire - médecin (secteur Médecine et spécialités médicales - Néphrologie), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. page 3763

Agence Unité Sanitaire Locale - Région autonome Vallée d'Aoste.

Augmentation, de 1 à 2, des postes, sous contrat à durée indéterminée, de directeur sanitaire - psychologue (secteur Psychologie - Psychologie et psychothérapie) à pourvoir par concours externe, sur titres et épreuves, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. Réouverture du délai de dépôt des dossiers de candidature. page 3763